

悦榕控股有限公司 2010可持续发展报告

---

# 全球可持续发展目的地



BANYAN TREE  
悦榕控股

# 拥抱自然 关怀社会

作为一家具有高度社会责任感的企业，悦榕集团在成立伊始就将推动可持续发展作为其核心价值观。

悦榕集团在“拥抱自然，关怀社会”的号召下，通过开发负责任旅游，努力成为社会和经济发展的推动者。悦榕集团的三重底线（财政、社会和环境）引导公司进行可持续发展，通过激发员工、顾客和合作伙伴，以更宽广的视野、更长远的角度出发作出经营决策。



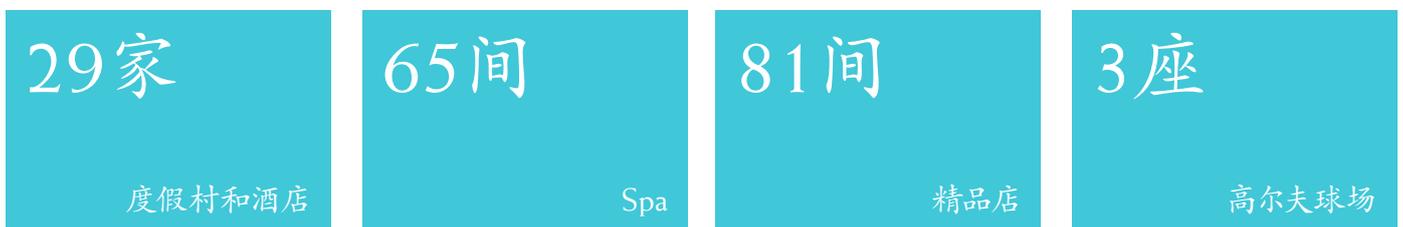
## 目录

悦榕集团可持续发展	01
我们的核心价值	02
2010年回顾	03
执行主席心声	04
悦榕全球企业社会基金主席心声	05
悦榕集团：可持续发展历史	06
拥抱自然	08
关怀社会	16
新度假村	22
企业管理	26
未来发展方向	27
可持续发展委员会	28
印刷说明	29

# 悦榕集团可持续发展

悦榕控股有限公司（简称“悦榕集团”）是全球顶尖度假村、酒店及Spa的跨国营运开发商。我们的主要业务围绕两个屡获殊荣的姐妹品牌—悦榕庄和悦椿度假村—管理、发展并拥有品牌旗下度假村和酒店。我们也通过子公司乐古浪度假村及酒店有限公司经营着普吉岛乐古浪顶尖综合度假区。

悦榕集团总部位于新加坡，在全球管理和拥有以下业务：



足迹遍布：



全球一共：



- > 为全球境内外旅游市场服务
- > 新加坡证券交易所正式挂牌上市
- > 三大经营业务是：酒店投资、产业销售和收费业务。
- > 2010年净收入为2.239亿美元，总市值为2.7亿美元的应付账款和3.99亿美元的资产净值。

如欲了解企业结构详情，请参阅《悦榕集团2010年报》第127页至136页的有关信息（或浏览网页：[investor.banyantree.com](http://investor.banyantree.com)）

## 我们的核心价值：

悦榕集团不仅从财务方面定义成功，也从社会和环境的角度进行衡量。作为一家具有社会责任感的企業，可持续发展是悦榕集团的核心价值观。价值观的体现包括：

> 通过我们的服务和产品为宾客提供难以忘怀的美好体验。

> 为我们的员工提供公平和有尊严的工作平台，长期提升员工的能力以帮助公司发展，同时拓展其职业前景。

> 保持业务所在地区长期繁荣。这需要通过我们的商业行为、经营活动、利用我们的主要能力解决社区所面临的问题而实现。

> 关注我们的经营活动对环境的影响，对保护和援救全球生态系统发挥积极作用。

> 以值得尊敬、公平和透明的方式与供应商和卖方进行业务合作，共同努力增强社会效益，减少环境影响。

> 为股东创造可持续的、长期的投资回报。

自集团创立伊始，这些可持续发展价值观已融入我们的核心价值观中，并使我们成为所在国家的经济和社会发展的推动者。以三重底线作为我们成功的基石，我们力图尽可能地减少对环境的影响，并致力于最大限度地对环境做出贡献。



以可持续发展为导向的经营决策和准则能使利益相关者的利益最大化。这些利益相关者包括集团股东以及业务所在的社区。我们在发展中地区有强大的影响力，因此意识到我们必需充分利用自身能力帮助社会和经济的发展。我们有责任为子孙后代保护和改善人文和自然环境。

# 2010年回顾

2010年,悦榕集团以思想领导作为战略支柱开展工作,以资源保护、气候变化意识和引导年轻人为目标,不断规范并实施集团范围的积极项目,继续在可持续发展的道路上前进着。

## 思想领导

悦榕集团不断促进可持续性商业模式,通过学术、业务和思想领袖的参与,共同探索问题并制定解决方案。除了参与北京考克斯圆桌对话以外,悦榕全球企业社会基金还组织了一系列的杰出演讲和对话研讨,共计330人参与。

## 集团成就

2010年,悦榕集团在集团范围内的积极项目取得了发展,项目包括资源保护、绿色家园和辅幼成长计划。

## 资源保护

基于丽江悦榕庄试点工程的全面成功,悦榕集团开始分阶段进行地球评分(Earthcheck)的可持续基准评比和认证项目。2010年,参与Earthcheck项目的度假村从1家增加到13家(请参阅第12-13页的详细列表),目标是取得基准评比和认证。丽江悦榕庄正在努力获取连续第四个银徽认证,而悦榕集团其他5家度假村(仁安悦榕庄、民丹岛悦榕庄、乌干沙悦榕庄、民丹岛悦椿度假村、微拉瓦鲁悦椿度假村)则在争取铜徽认证。

## 绿色家园计划

2010年,悦榕集团旗下17家度假村(2009年为12家度假村)共种植了46,980棵树木,远远超过了年度预计目标34,000棵。四年间,共计种植树木96,673棵,超过预期的96,000棵。

## 辅幼成长计划

2010年,威尔士大学团队再次为我们进行辅导能力培训,确保我们内部有能力自行未来的辅导员进行培训,这是年度扩张的重要一步。今年,又有多四家度假村加入了辅幼成长计划,我们20名新加入的年轻人进行辅导能力培训并提供奖金。2010年年末,参与辅幼成长计划的有11家度假村、12名内部辅导培训师,46名年轻人,46名辅导员,另有43名员工即将成为辅导员。

## 国际认可

悦榕集团可持续发展的道路再次获得国际认可。

本年度悦榕集团因投身可持续发展所获得的奖项包括:

- > 2010年度全球主要企业社会责任项目的世界旅行奖
- > 连续四年获得新加坡安全投资委员会“投资者选择奖”中酒店和餐厅类别的最透明企业



美国专业旅游杂志Condé Nast Traveler的2010年度世界拯救者大奖

悦榕集团名列大型连锁酒店第一名和健康倡导类别第二名,并在教育项目、环境和文化保护、野生动物保护方面获得赞誉。

# 执行主席 心声

“全球旅游业是把双刃剑，不负责任的开发可以导致环境破坏。然而我们也可以选择创造与自然环境共生关系，保护并且提升环境质量，为后代造福。旅游和环境还有一个崭新的关系，这就是我此刻要着重探讨的。”

我们对于“环境”的理解一般都有两个维度：自然环境和人文环境。世界上绝大多数的人都关注前一个：保护我们周围的动植物群以及生态系统。

但是人文环境同样重要，并且是影响发展中地区度假产业的主要矛盾。这种差异性存在于度假村客人同度假设施建造者及服务者在生活方式和生活标准之间。

发展中国的度假村可能成为欠发达区域的社会和经济发展催化剂，也可能成为当地社区摩擦和异化的源头。”

当我在18年前讲到这些的时候，悦榕集团的理念还只是在孕育阶段。从那时起，我们不仅创建了悦榕集团，还把它打造成为了一个全球性的酒店企业，并将可持续发展观定义为：为利益相关者和旅游目的地创造长期的价值。我们经历了突如其来的自然灾害，如2004年的印度洋海啸；全球感染性疾病，比如SARS、禽流感和H1N1；全世界范围和地区性的金融危机。然而问题的关键依然是：我们需要转变经营理念，从由股东驱动变为由利益相关者驱动。

如果全球企业界不能转变心态，作为企业经营者的我们便削弱了企业的根本存在意义：为利益相关者创造价值。只有追求创造价值，业务才能长期发展。所以我们必须铭记这个简单但却十分容易被遗忘的真理：业务的终极目标是为大家创造一个更好的社会。

这一真理符合联合国全球契约，并且应当被所有的经营者当作指明灯，也就是考虑如何与社区和谐发展，在为利益相关者和股东创造价值的同时保护潜在的生态系统。

谨启



何光平  
执行主席，悦榕控股集团

“我们必须铭记这个简单但却十分容易被遗忘的真理：业务的终极目标是为大家创造一个更好的社会。”

何光平先生  
执行主席，悦榕控股集团



# 悦榕全球企业 社会基金主席 心声

欢迎您阅读悦榕集团2010年可持续发展报告!虽然悦榕理念在过去几年的报告中反复出现,但是在当今全球背景的推动下,很有必要一再重申。

2006年的理念是企业社会责任不仅是慈善事业和货币捐赠。而是在追逐利益的同时不可胡作非为。强调为社区创造价值,不论这些社区是公司的邻居,还是供应商、客户,或者是员工。通过与其他机构合作,业务产值将远远高于单个团体的产值。

2007年,我们曾经讨论过利用核心竞争力为促进社区和环保的项目增加价值。通过提供产品或者购买力,使业务拥有极大的潜力和能量,从而支持和创造社区和环境的改变。

2008年,企业社会责任和可持续发展价值观被认为是预防性措施,当其被社区使用和接受时,可以限制过度开发导致的全球金融崩溃局面。无论如何,社会责任价值观可以为私营业主的建设性和盈利性成果提供和谐准则,为利益相关者创造价值。

2009年,我们提出“社群资本主义”这一崭新概念,而可持续发展观正是这一概念的核心要素,它将业务成功定义为三重底线:财政、社会和环境的成功。社群资本主义为自由市场系统提供了框架,使之拥有真正的价值创造潜力,同时也让全社会繁荣发展。

目前我们已经完成了第五次可持续发展报告,我们十分荣幸请您回顾悦榕集团这几年的发展历程,从讨论我们的努力到量化我们内外部的努力。我们诚邀您阅读本次及悦榕集团以往的可持续发展报告(可浏览网页:[www.banyantree.com/csrapublications](http://www.banyantree.com/csrapublications)),见证我们的可持续发展之路。

谨启



张齐娥  
主席,悦榕全球企业社会基金

“市场正在开始恢复活力,但是我们的心态是否已经开始转变,意识到我们开展业务时需要更加深思熟虑,使我们成为规范而非异类?”

张齐娥女士  
悦榕集团2009年可持续发展报告



# 悦榕集团： 可持续发展历史

## 1992

- > 普吉岛乐古浪度假酒店荣获国际酒店协会和美国运通环境奖，表彰悦榕集团对此地的成功改造。此处曾被联合国发展计划署和泰国旅游局列为污染的荒地。

## 1994

- > 在废弃锡矿场进行大规模改造工作后，乐古浪集团开始将乐古浪规划成普吉岛综合度假区。悦榕集团创始人何光平宣布集团成立。包含第一家悦榕Spa及悦榕阁的普吉岛悦榕庄作为集团的旗舰度假村，在普吉岛乐古浪风光亮相。

## 1995

- > 在认真考虑了对脆弱珊瑚礁的保护后，瓦宾法鲁悦榕庄在马尔代夫开业。在建设期间，特别使用了轻型船只运输构建别墅的预制材料。
- > 民丹岛悦榕庄开业。为了不破坏沿岸的热带雨林，别墅伫立在桩柱之上，周围环绕着树林和岩石，保留了自然的景致。

## 1996

- > 悦榕集团在普吉岛开办第一家悦榕阁分店，是本土艺术品的零售店。这个概念源于张齐娥女士的一个点子。张女士是悦榕创始人之一和悦榕阁的创始人。1989年，张女士购买了两个“maun”三角靠垫，支持泰国乡村地区的Yasothorn社区。

## 2000

- > 附属品牌悦榕阁成立，与悦榕庄紧密合作，是非盈利的工艺品营销机构，为当地工艺师提供就业机会，并让宾客了解工艺品和当地风土民情。
- > 大堡礁悦榕度假村在澳大利亚凯恩斯开业，带领宾客进入附近的丹特里雨林和大堡礁。

## 2001

- > 悦榕集团设立绿意拯救基金(GIF)，为拥抱自然和关怀社会项目筹集资金。该基金由宾客捐助，酒店捐赠同等金额。
- > 班加罗悦榕度假村开业，位于世界上人口最多的城市之一，度假村犹如一个的葱茏花园。

## 2002

- > 曼谷悦榕庄开业，它是集团的第一家城市酒店。为了成为一个自然圣地，酒店将部分停车场区转变成一个城市绿洲，拥有植被、水生物和鸟类。
- > 塞舌尔悦榕庄使用湿地管理计划，减少建设和旅游对环境带来的负面影响。

## 2003

- > 马尔代夫悦榕庄海洋实验室开办于2004年初，是马尔代夫第一个以度假村为基地的研究和教育设施，并推广海洋保护。
- > 建塘宾馆建设在山坳中，外观呈“西藏喇嘛寺”风格，迎接各地游客来到神秘的香格里拉高原，分享西藏地区的丰富文化。

## 2004

- > 悦榕集团正式成立了企业社会责任委员会，指导社会责任实践，启动绿意拯救基金(GIF)。该委员会包括了各个度假村的高管，协同努力。
- > 鹿野苑开业，它毗邻斯里兰卡明内里耶-吉瑞它勒国家公园和联合国教科文组织文化遗产地，建立在古代皇家狩猎场之上，包括一个可观看160多种鸟类的理想之处。

## 2009

- > 悦榕全球企业社会基金作为一个单独的实体，用以提高管理绿意拯救基金，保证基金用于社会和环保领域。
- > 玛雅哥巴悦榕庄首创了北美第一个豪华秘境，此处完好保存了生态系统，包括沙丘、红树林和淡水湖。

## 2005

- > 亚洲海啸恢复重建基金 (ATRF) 和普吉岛海啸恢复重建基金 (PTRF) 为2004年12月26号印度洋海啸影响的社区进行长期的恢复重建而资助。
- > 悦榕集团创始人张齐娥女士成为新加坡企业社会责任会就职主席,任期四年。
- > 作为创建成员,悦榕在新加坡加入了联合国全球契约组织。
- > 仁安悦榕庄开业,这是集团第一家高海拔度假村,采用深思熟虑的建造过程,将原汁原味的当地社区民居改造成度假村别墅。
- > 老挝Maison桑维纳方姆饭店开业,位于老挝琅勃拉邦的联合国教科文组织文化遗产地中的桑维纳方姆王子居住地。

## 2006

- > 悦榕集团在所有的度假酒店发起地球日活动,并特别提供了与特定环境相关的宾客方案。
- > 悦榕控股有限公司 (Banyan Tree Holdings Limited) 在新加坡证券交易所正式挂牌上市。
- > 丽江悦榕庄在中国云南开业,其利用当地传统材料建造别墅,并为丽江民族孤儿院配备设施,还向孤儿院的两个图书馆捐赠了500本图书。
- > 微拉瓦鲁悦榕度假村开业,它有着美不胜收的潜水地带和无与伦比的自然环境,迎接游客观赏尼兰朵南环礁的蓝色水域风光。

## 2007

- > 悦榕集团开展集团范围的项目: 辅助成长计划—着眼于利用对社会有益的核心能力; 绿色家园计划—2016年之前,每年在每个度假村种植2,000棵树木,以增强人们对气候变化的意识; 自然资源保护行动—减少水源和电力的消耗量以及送往垃圾填埋场的垃圾数量。

- > 民丹岛悦榕庄环保实验室开业,这是悦榕集团在东南亚地区开办的第一个研究和教育机构。除当地学校和社区外,实验室还和来访专家一同,提高人们的环境意识和社会关怀。
- > 马迪瓦鲁悦榕庄推出首个马尔代夫帐篷式别墅,被岛屿树木所覆盖。别墅地基上的所有树木被移植于岛屿他处,从而避免了建设过程中的树木遗失。
- > 在精心修复八幢Riad (摩洛哥传统住宅)后,摩洛哥悦榕楼阁开业,展示其从饮食到当地市场可选一日游的摩洛哥真实文化体验,包括如何选择当晚的新鲜食材。

## 2008

- > 三亚悦榕庄开业,坐落于海南岛鹿回头湾,是一个座落于热带环礁湖风景区的全泳池别墅度假村。
- > 四川恢复重建基金成立,对受2008年5月四川汶川地震影响的社区之长期恢复重建进行资助。

- > 乌干沙悦榕庄位于巴厘岛南部悬崖顶端,开业前的一系列活动包括对当地居民开放免费语言课程,以及道路清理。
- > 艾瓦迪悦榕庄开业,其专属自然保护区占整个度假村面积的60%。
- > 杭州西溪悦榕庄开业,位于中国西溪国家湿地公园,着重展示当地的生态系统以及历史悠久的湿地文化。

# 拥抱环境 绿色家园



民丹岛悦榕庄  
自2007年开始



微拉瓦鲁悦榕庄  
度假村  
自2008年开始

**96,673** ✓  
2007-2010年间共种植  
96,673棵树

**96,000**  
2007-2010年计划种植  
96,000棵树



大堡礁悦椿度假村  
自2007年开始



丽江悦榕庄  
自2007年开始

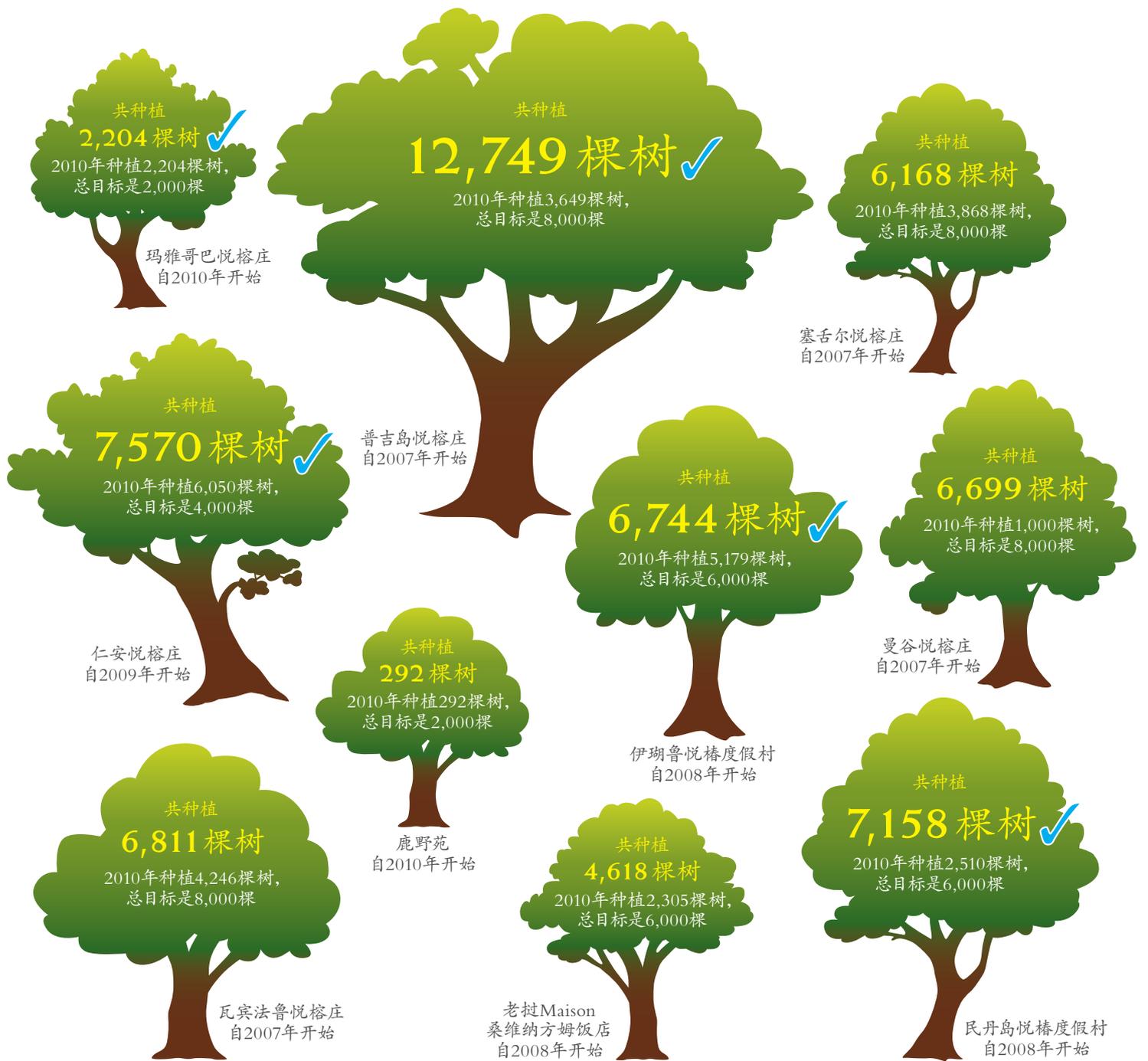
✓ = 超过计划数量。

树被认为是陆生吸收、储存和加工大气二氧化碳的自然钥匙，而二氧化碳则是引起气候变化的主要原因。

早在2007年，悦榕集团就开展了绿色家园活动，提出对参与度假村的要求，通过到2016年前每年种植2000棵树，来增强人们的气候变化意识。虽然这些树将吸收一部分的碳，但主要目标是促进与社区、员工、宾客沟通交流，共同探讨气候变化的原因，以及采取何种措施减少碳的排放。



2007年的绿色家园活动  
共有七家度假村参与了此次活动（普吉岛悦榕庄、曼谷悦榕庄、民丹岛悦榕庄、马尔代夫悦榕庄、塞舌尔悦榕庄、丽江悦榕庄，以及大堡礁悦椿度假村、随后加入的有老挝 Maison 桑维纳方姆饭店和新加坡总部）。2007年，悦榕集团共计种植了11,606棵树，比预期计划的14,000棵树少了一点。



#### 2008年绿色家园活动

2008年,共三家度假村参与了绿色家园活动(伊瑚鲁悦椿度假村、微拉瓦鲁悦椿度假村和民丹岛悦椿度假村),共计种植了16,715棵树,比年度预计的22,000棵树少了5,000棵。2007和2008两年共计种植了28,321棵树,目标是36,000棵。



#### 2009年绿色家园活动

2009年,两家度假村加入了活动(仁安悦榕庄和马迪瓦鲁悦榕庄),共计种植21,372棵树,与预计的26,000缩小了距离。三年共计种植树木49,693棵树,计划种植62,000棵树。



#### 2010年绿色家园活动

2010年,又有四家度假村加入了绿色家园活动(玛雅哥巴悦榕庄、乌干沙悦榕庄、三亚悦榕庄和鹿野苑)。其他的度假村为达到预计种植目标也做出了杰出的贡献,超过2010年预计种植34,000棵树的计划,共计种植46,980棵树。四年共计种植树木96,673棵,超过预计的96,000棵树。

## 拥抱自然 本土项目

保护环境是悦榕集团一贯秉承的目标，为了与顾客共享当地原汁原味的美景，我们在各个度假村实施了一系列的地区活动，支持并向员工、顾客和当地社区灌输环保意识。

### Meliopona蜜蜂—玛雅哥巴

为了保护濒危玛雅无刺蜂 (Meliopona蜜蜂)，以及玛雅重要的文化传统，同时给当地社区提供额外的收入，玛雅哥巴悦榕庄Meliopona蜜蜂保护计划倡导在邻近社区进行蜜蜂饲养。自从开业以来，玛雅哥巴悦榕庄一直为当地社区提供材料和培训，用传统的方式保护和收割蜂巢。2010年12月，悦榕集团购买了第一次丰收的蜂蜜，用于悦榕集团Spa疗程。

### 海产品拯救计划—乌干沙

乌干沙悦榕庄加入印尼核心企业团体，主要关注海域和可持续海产品，在世界自然基金会印尼分会进行海产品保护行动。该拯救计划主要是为了提高人们的意识，用可持续发展的方式来捕猎海鱼及海产品。

### 增强意识—民丹岛

民丹岛悦榕庄和民丹岛悦榕度假村扩大了免费环境主题顾客活动，包括配备导游的自然散步、配备导游的树林游览、和配备导游的观鸟活动。这些活动都由民丹岛悦榕庄环保实验室举办，这是除去常规的对当地动植物群和海洋陆地保护活动以外的特别活动。

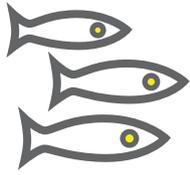
### 监测动植物群—玛雅哥巴

玛雅哥巴悦榕庄环境管理系统包括动物群管理项目，主要追踪和记录度假村及周围的动物活动。作为玛雅哥巴整体发展项目的一部分，悦榕集团积极致力于保护海龟的监测和关注工作。在玛雅哥巴整体发展之前已开始进行物种监测记录，至今记录在册的物种活动相比首次记录增加了500%。

## 保护展示 自然之旅—民丹岛

除了付费的娱乐活动，如有向导的珊瑚旅行和珊瑚绘画，民丹岛悦榕庄扩大了免费环境主题顾客活动，包括自然散步、导游陪同树林徒步、导游陪同观鸟活动。这些都是额外活动，传统的活动是免费的定期安排保护展示，包括当地动植物群以及紧邻地区海洋和陆地的保护活动。所有这些环节都定期由民丹岛悦榕庄环保实验室的专门小组举办，每周四次。





释放5,000  
条鱼



释放571  
只乌龟

#### NUS研究—民丹岛

民丹岛悦榕庄环保实验室组织了一支访问研究小组，组成成员有新加坡国立大学的海洋生物学讲师James guest博士，主要研究珊瑚，包括其生长和繁殖，以及其与民丹岛、新加坡和其他东南亚地区礁石群的基因联系。正在进行的合作研究项目包括每次访问时向酒店宾客和酒店员工进行展示，这为实验室今后扩大研究范围奠定了坚实的基础。

#### 鸟类监测—民丹岛

鸟类群体普遍被认为是生态系统的指示器，六月到九月，民丹岛悦榕庄环保实验室进行了一项首创的鸟类研究项目。度假村内部及周围的41种不同种类的鸟类都被做了记录，这为民丹岛悦榕庄环保实验室开办免费鸟类观察活动奠定了坚实的基础。

#### 蚓粪利用—普吉岛

普吉岛悦榕庄开始利用蚯蚓的粪便来帮助自然加工有机物、食品和花园的废物，这样可以减少向垃圾填埋堆倾倒固体废弃物，并且同时为当地托儿所、花园和景观提供肥沃的表层土壤。

#### 释放鱼儿—杭州

作为地球日庆祝活动之一，杭州西溪悦榕庄联合当地森林局、宾客、供应商和媒体，在度假村周围的西溪湿地放生了当地产的5000条鲫鱼、白鲢和青玉。经过演示，讨论了这些本土鱼群能有效保持河水的清洁，抑制藻类和蚊虫的滋生。通过强化生态指导方针，该活动有效保护了西溪国家湿地自然资源的多样性。

#### 社区大扫除日—玛雅哥巴、民丹岛、普吉岛、塞舌尔、乌干沙

悦榕集团还继续倡导大批本土社区和栖居地的大扫除活动。在玛雅哥巴悦榕庄，该活动演变为圣卡安生态保护区海滩大清理日，清理出来的废弃物数量和类型都被记录在案，搜集起来上交给海洋保护研究所。在塞舌尔悦榕庄，每季度的实地清理活动继续进行，当地学校和同仁都有参与。

悦榕集团在民丹岛员工进行一系列的环境主题志愿活动，从海滩清理到牧草种植环节。乌干沙悦榕庄的活动演变为一场月度竞赛，每月表彰收集垃圾最多的员工。从2010年7月竞赛活动开始，已经从附近的社区收集并处理了100千克的垃圾，或者超过100个大型的垃圾袋。

## 海龟保护—苏梅岛、塞舌尔、民丹岛、普吉岛

苏梅岛悦榕庄确立海龟为需要保护的主要生物后，在—项活动中放生了5只绿海龟与200只蛤蚌。塞舌尔悦榕庄一直不间断为塞舌尔海洋保护协会提供海龟筑巢的有关数据。

作为与近邻度假村持续合作海龟保护的一部分，民丹岛悦榕庄和民丹岛悦椿度假村协助识别、保护和监测被产在海滩上的812只海龟蛋，确保已经孵化出的466只小海龟能在2010年开始它们的海

洋之旅。这一活动也包括500名宾客和员工对于新孵化小海龟的放生问题的7次认知会议。

再一次被普吉海洋生物中心支持，并同时也支持普吉海洋生物中心，普吉岛乐古浪度假村的第17届年度海龟放生仪式募集到270,000泰铢，并放生了100只小海龟，其中两只被安装了卫星跟踪系统，以便提供有价值的跟踪数据。



# 拥抱自然 资源保护



BANYAN TREE  
— 丽江 —  
悦榕庄

作为我们在2007年发起的保护自然资源计划的延续，悦榕在2009年利用地球评分（EarthCheck），在丽江悦榕庄继续进行环境测试和认证程序。选择EC3地球评分（EarthCheck）系统作为外部资源，是由于其审核的可靠性及全面性，以及其依赖于可持续旅游合作研究中心（STCRC）的背景研究及专知。欲知地球评分（EarthCheck）方法和途径的更多信息，请访问 [www.earthcheck.org](http://www.earthcheck.org) 查阅相关信息。

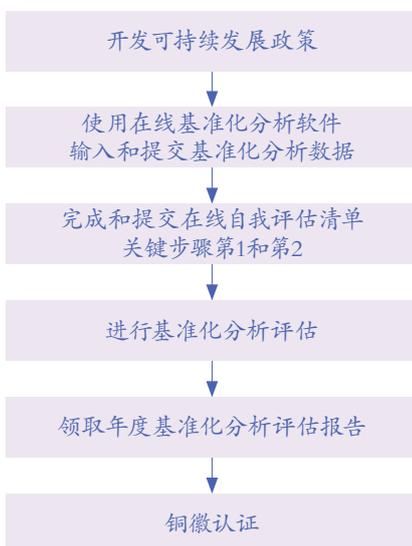
2010年，悦榕集团扩大其Earthcheck项目申请范围，从原来的一个（丽江悦榕庄）扩大到13个度假村，努力获得国际权威生态旅游标准Earthcheck的认证。以下为相关亮点：

丽江悦榕庄：

- > 加入Earthcheck时间：2007年
- > 资格：2008年、2009年和2010年获得Earthcheck银徽认证，正在朝着2011年保持银徽认证而努力。
- > Earthcheck项目试验度假村，首次获得银徽认证是在2008年。



## 第一阶段—基准化分析



步骤1  
政策

企业标准包括可供成员使用和接受的政策模板。

步骤2  
基准化分析

专门的项目经理将负责与协调员联络，提供已经上交的基准化分析数据额外需要的信息或者澄清文件。

一旦成功获取认证，会员将收到铜徽认证标志、基准化分析评估报告、认证书，以及额外的促进其成功的市场营销工具。



### 仁安悦榕庄

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 2008年获得认证
- > 将所报告的性能数据转化为11个指标, 其中的两个指标达到或高于最佳表现。



### 民丹岛悦榕庄

- > 资格: 2009年获得认证
- > 将所报告的性能数据转化为11个指标, 其中的8个指标达到或高于最佳表现。



### 民丹岛悦榕度假村

- 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 2009年获得认证
- > 将所报告的性能数据转化为11个指标, 其中的5个指标达到或高于最佳表现, 9个指标达到或高于基准水平。



### 乌干沙悦榕庄

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 2009年获得认证
- > 将所报告的性能数据转化为11个指标, 其中的2个指标达到或高于最佳表现, 8个指标达到或高于基准水平。正努力使高尔夫课程获得认证。



### 微拉瓦鲁悦榕度假村

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 2010年获得认证
- > 将所报告的性能数据转化为11个指标, 其中的7个指标达到或高于最佳表现, 8个指标达到或高于基准水平。



### 玛雅哥巴悦榕庄

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 努力获取认证中
- > 将所报告的性能数据转化为11个指标, 其中的4个指标达到或高于最佳表现, 7个指标达到或高于基准水平。



### 瓦宾法鲁悦榕庄

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 努力获取认证中



### 伊瑚鲁悦榕度假村

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 努力获取认证中



### 马迪瓦鲁悦榕庄

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 努力获取认证中



### 大堡礁悦榕度假村

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 努力获取认证中



### 塞舌尔悦榕庄

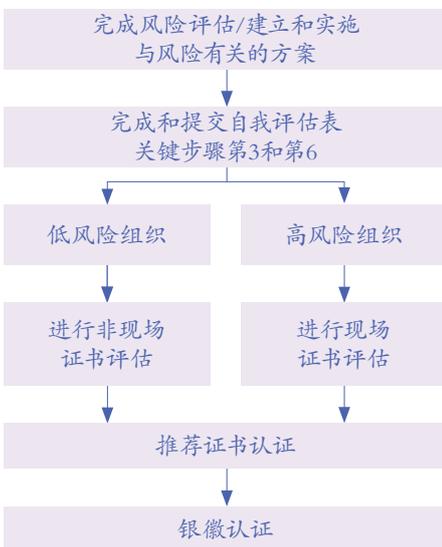
- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 努力获取认证中



### 普吉岛悦榕庄

- > 加入Earthcheck时间: 2010年
- > 资格: 努力获取认证中

## 第二阶段—认证



步骤3  
服从/承诺

专门的项目经理将与协调员共同协调和安排认证服务。

步骤4  
方法途径

认证服务按所在区域的进度表进行。

步骤5  
业绩表现

步骤6  
沟通

一旦成功获取认证, 申请组织将收到铜徽认证标志、认证评估报告、认证书和额外的促进其成功的市场营销工具。

连续5年认证即可获得金徽  
连续10年认证即可获得白金徽

# 拥抱自然 资源保护

## 能量消耗—民丹岛悦榕庄

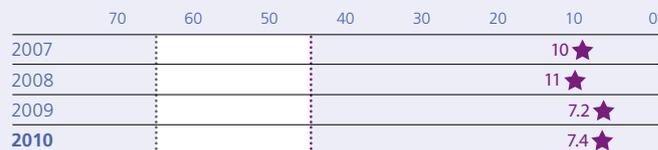
兆焦/宾客/晚



2009年能量消耗(兆焦/宾客/晚)  
(2009年1月1日-2009年12月31日)为570.0兆焦/宾客/晚,比最佳表现水平高10.2%。

## 温室气体排放量—丽江悦榕庄

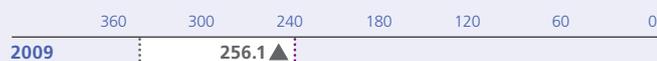
(范围1和范围2) 千克 二氧化碳-e/宾客/晚



2010年1月1日-12月31日,温室气体排放量(范围1和范围2)(千克 二氧化碳-e/宾客/晚)为7.4kg CO<sub>2</sub>-e/宾客/晚,比最佳表现水平高83.7%。

## 能量消耗—民丹岛悦椿度假村

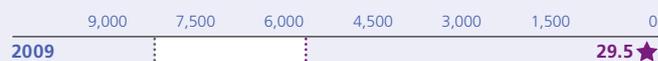
兆焦/宾客/晚



2009年能量消耗(MJ/宾客/晚)  
(2009年1月1日-2009年12月31日)为256.兆焦/宾客/晚,比最佳表现水平高26.8%。

## 耗水量—民丹岛高尔夫俱乐部

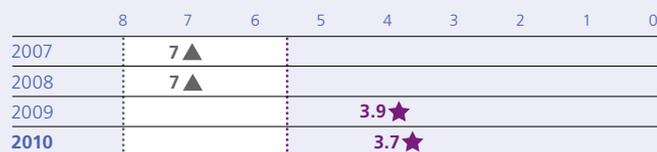
千升/公顷



2009年1月1日-12月31日饮用水消耗量为29.5千升/公顷,比最佳表现水平高99.0%。

## 送到垃圾填埋场废弃物量—丽江悦榕庄

升/宾客/晚



2009年1月1日-12月31日垃圾产出量为3.7升/宾客/晚,比最佳表现水平高33.9%。

## 节约用水—玛雅哥巴悦榕庄

分数

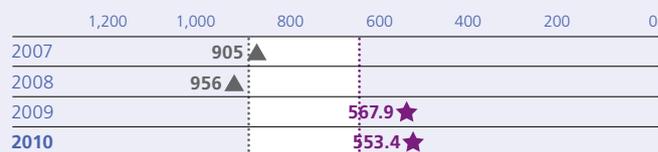


2009年1月1日-12月31日节约用水分数为81.1分,比最佳表现水平高1.1分。

丽江悦榕庄自成功获取Earthcheck实地认证并连续三年获得银徽认证,正在努力保持良好经营水平,争取今年获得第四个银徽认证。在认证过程中,丽江悦榕庄在各个评估中均保持了良好水平,其中9个项目均高于最佳表现水平。

## 能量消耗—丽江悦榕庄

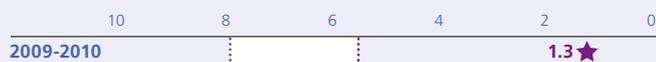
兆焦/宾客/晚



2010年能量消耗(兆焦/宾客/晚)  
(2010年1月1日-2009年12月31日)为553.4兆焦/宾客/晚,比最佳表现水平高12.9%。

### 送到垃圾填埋场废弃物量—仁安悦榕庄

升/宾客/晚

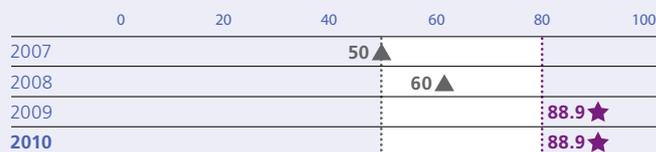


Earthcheck项目新指标,仁安悦榕庄将所报告的性能数据转化为11个指标,其中的10个指标达到或高于最佳表现,9个指标达到或高于基准水平。

2009-2010年度(2009年7月2日-2010年7月1日)日垃圾产出量为1.3升/宾客/晚,比最佳表现水平高76.8%。

### 纸产品评级—丽江悦榕庄

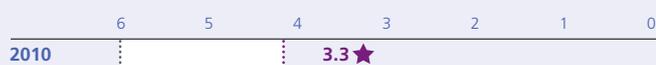
分数



2010年1月1日-12月31日,纸产品评级分数为88.9分,比最佳表现水平高8.9分。

### 送到垃圾填埋场废弃物量—乌干沙悦榕庄

升/宾客/晚



2010年1月1日-12月31日垃圾产出量为3.3升/宾客/晚,比最佳表现水平高20.4%。

### 清洁产品评级—乌干沙悦榕庄

分数



2010年1月1日-12月31日,纸产品评级分数为95.0分,比最佳表现水平高15.0分。

### 废物回收评级—仁安悦榕庄

分数

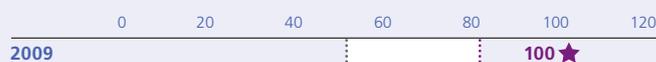


Earthcheck项目新指标,仁安悦榕庄将所报告的性能数据转化为11个指标,其中的10个指标达到或高于最佳表现,9个指标达到或高于基准水平。

2009-2010年度(2009年7月2日-2010年7月1日)废物回收评级为92.6分,比最佳表现水平高12.6分。

### 杀虫剂产品评级—微拉瓦鲁悦椿度假村

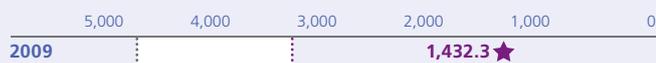
分数



2009年1月1日-12月31日杀虫剂产品评级分数为100.0分,比最佳表现水平高20.0分。

### 耗水量—微拉瓦鲁悦椿度假村

千升/公顷



2009年1月1日-12月31日饮用水消耗量为1432.3千升/公顷,比最佳表现水平高58.0%。

微拉瓦鲁悦椿度假村打破  
 饮用水耗水量最佳表现水平,  
 达到了每人每晚1,432.3升,  
 比最佳实践水平3,413升低了许多。

# 关怀社会 辅幼成长计划



辅幼成长计划始于2007年，这是一个集团性质的活动，目的是通过培育年轻人能力从而保持社区长期繁荣。辅幼成长计划是一项培育处于社会边缘儿童的整体方法，目的是提供有效的方法激励青年人完成学业，在成年之后成功加入工作的行列。此全方位计划包含以下三大支柱：

1. 督导制—在计划的最初阶段，动员悦榕庄的员工激励12-18岁的青年来完成他们过去可能无法达到的目标。为了更有效地指导青年人，度假村的员工接受了一项由威尔士大学创设的培训计划，该培训计划已于超过五个国家实施。
2. 奖学金制—无力承担学费的青年人可以通过奖学金继续他们的学业。
3. 实习制—完成学校的课业，成为初出茅庐的成年人后，悦榕庄相关参与部门将向其提供工作培训和有价值的实习经验，这些部门有：客房服务、食品饮料部、工程部、前台客房服务、市场部、房间预订、采购部、安全部和景观建筑。

2008年，辅幼成长计划结束了首个完整学年，我们借此时机对其有效性进行了审核。从参与计划的青少年获得的初步反馈中，看到了令人鼓舞的评论，如“我很快乐，我希望自己成为一个成功的人”，“我想成为一个成功的人，就像我的督导一样”，以及“我的督导让我对学习更加有热情了。希望我的未来更加好，那样我能让父母开心”。不过对于辅幼成长计划的影响，我们还有一份更为正式的调查表，参与者不仅仅是年轻学生，还有督导、家长和老师们。这份调查有助于对该项目进行改善，增加了一些与督导和年轻人密切相关的特定话题。目前，我们的团队安排了如下四个关键区域的活动：社会、环境、学业兴趣、健康和体育。



**2007**  
辅幼成长计划启动，包含了从普吉岛悦榕庄、民丹岛悦榕庄、瓦宾法鲁悦榕庄、塞舌尔悦榕庄、曼谷悦榕庄和丽江悦榕庄选出的19名参与者。



**2008**  
参与者增加到24名，辅幼成长计划完成了第一个学年。来自家长、学生、老师和督导的调查帮助实施以下四个核心科目领域：社会、环境、学业兴趣、健康和体育。

到2009年，共有7家度假村参与了辅幼成长计划实施阶段，收取学生26名，这些孩子将接受为期两年的学习项目。

在2010年，为了保证足够的内部培训能力，满足未来辅幼成长计划扩展的需求，威尔士大学对督导进行了额外的培训。这是该计划2010年第一步扩展活动，其次是增加参与度假村数目和已参与度假村增收学生人数。自2010年12月31日起，已有11家度假村开展了辅幼成长计划，具体如下：

- > 新增了4家参与度假村—乌干沙悦榕庄、玛雅哥巴悦榕庄、伊瑚鲁悦椿度假村和微拉瓦鲁悦椿度假村
- > 12名内部培训督导，他们都曾接受威尔士大学题为“贮备培训师”的培训项目。
- > 20名新学生加入了辅幼成长计划。
- > 共计46名学生参加督导制和奖学金制。
- > 46名积极的督导（都是悦榕庄和悦椿度假村的员工）。
- > 46名预备督导正在接受培训，将与学生一起工作。

悦榕集团共计有86名培训督导



2009

由于辅幼成长计划的不断发展，使得参与学生数目增加到26名，同时回顾报告显示参与学生都有了积极的改变，特别是在校学习表现。对学生的特别影响还包括：自信心增加，时间管理技能加强。



2010

对督导的额外培训使得学生数量增加了20名，他们都加入了督导制和奖学金制，同时还有4家新加入辅幼成长计划的度假村：乌干沙悦榕庄、玛雅哥巴悦榕庄、伊瑚鲁悦椿度假村和微拉瓦鲁悦椿度假村。

## 关怀社会 教育—当地项目

在个人的社会贡献能力、职业和学习潜能以及总体开发方面，教育可能起到了最关键和长期的推动作用，因此悦榕集团旗下的度假村力图从初级、中级和高级水平支持教育发展，目前已经在许多场所和地区开展了相应的活动项目，来支持当地教育的发展。

### 美术课—玛雅哥巴

玛雅哥巴悦榕庄为一个新开办的乡村学校中的25名学生设立了每月一次的美术课。由于课程均由悦榕庄内部培训协调员教授，美术拥有综合性的内容，通过部分环节来传授室内和废物管理有关的生态课程。这一额外课程使得学校开始对垃圾进行分类，可回收的垃圾会有悦榕庄自身的回收服务团队来收取，而不是简单的被焚烧。

### Segiling小学—民丹岛

民丹岛悦榕庄和民丹岛悦榕度假村通过多种途径帮助当地学校(SDN 01 Segiling)。对于学校前的景观美化修整工程取得了预期的效果，降低了雨季泥石流的影响。另一项修整工程从9月持续到12月，翻新了学校基础设施，当地学校还与新加坡Pasir Ris小学合作，为学校间的互访奠定了基础，便于进行教育交流。

### 援助之手—民丹岛

援助之手工程首创于2008年，民丹岛悦榕庄和民丹岛悦榕度假村的高级管理团队继续帮助那些贫困学生，支持他们完成各自的学业。2010年，我们提供26个奖学金，帮助小学和中学生，同时还提供制服、鞋子、书包、课本和其他文具。

## 悦榕全球企业社会基金 杰出讲座—新加坡

2010年，悦榕集团继续倡导可持续商业活动，通过参加学术活动、商业交流和担当思想领袖，提出多项议题并贯彻解决方案。通过支持在北京召开的考克斯全球圆桌会议，悦榕全球企业社会基金也在新加坡举办了一系列的杰出演讲和对话会议，推广企业层面的环境保护、社会整合和全面可持

续发展。今年参与人数达到了330人次，活动包括知名探险家约翰·恩斯特·尼尔森先生和受欢迎的博物学家威利·史密斯先生所作的杰出演讲；还有小型对话会议探索哥本哈根世界气候大会提出的商业影响；以及在一个特别地球日环节中，通过放映地球图片—亚祖贝形拍摄的Earth from Above来探讨气候变化意识。





79

名学生从乌干沙  
英语语言课程毕业



26

份民丹岛援助之手奖学金



25

名学生参加玛雅哥巴美术课

### Baan Na Kai学校—苏梅岛

为帮助当地政府降低废弃物排放，苏梅岛悦榕庄接收了附近的Baan Na Kai学校（资助约300名小学和中学生），帮助学校灌输更好的垃圾管理办法。苏梅岛悦榕庄向学生们教授了一个垃圾征集解决方案，包括新的垃圾箱、垃圾银行、肥料室和蔬菜园。总之，这些工具有助于垃圾分类回收，从而产出有机废物作为有机肥料，同时向学生们提供健康食品和可持续农业实践的通道。为了加强合作，苏梅岛悦榕庄还为学生们开办了一个培训班，在讲授如何降低垃圾量和废弃物的同时创造有机肥料。

### 英语语言学课程—乌干沙

在课程开始前，乌干沙悦榕庄就十分积极为邻近社区提供服务，向社区成员免费提供基础英语课程。该课程由乌干沙悦榕庄投资和筹备，为期三个月，分两批进行，每批学员50人，共计79名社区成员从语言课程顺利毕业。

### 实习—民丹岛

民丹岛悦榕庄和民丹岛悦椿度假村通过提供实习机会继续与印尼的大学培养良好的关系和交流。位于雅加达的Trisakti大学的实习生被安排在环保实验室工作，并加强学生对于经营需要和社区同步进行发展的概念。此外，民丹岛悦榕庄和民丹岛悦椿度假村还在继续支持Sahid民丹学院，一个地方性的旅游学校。最初的合作内容包括各个部门经理演讲和向学生讲授实际的工作洞察力和远景。

### 生活方式—普吉岛和民丹岛

作为向员工展示的生活方式的一部分，民丹岛悦榕庄和民丹岛悦椿度假村，以及普吉岛悦榕庄每月向员工展示如下有关生活方式的课程：道路安全、健康饮食、健身和锻炼、健康意识和卫生、交际舞、环境保护、音乐欣赏、瑜伽、动力和保险。在普吉岛，这些课程有200多人参加，在民丹岛，这种每月一次的课程平均参加人数均为50-100人。

## Baan-Huay-Pong学校和扶轮合作—泰国

2010年末，悦榕全球企业社会基金和新加坡新达城扶轮社和泰国曼谷巴吞旺区扶轮社合作，向泰国北部一个农村学校的100名学生提供永久教室并帮助更新基础设施。这些设施包括：学生食堂、图书馆、厕所和供水系统，通过改善卫生条件降低疾病传播。



## 关怀社会 社区—当地项目

保持度假村所在社区的长期繁荣是为利益相关者创造价值的核心所在，我们的度假村开办了许多当地和区域性活动，支持所在社区的发展。

### Kampung Bahru合作关系—民丹岛

Kampung Bahru是距离民丹岛悦椿度假村和民丹岛悦榕庄最近的村庄，在社区活动中扮演积极角色。为了给一个新安装的发电机供电，民丹岛悦椿度假村和民丹岛悦榕庄每月向Kampung Bahru村近30户居民免费供电100L。

### Sian Ka'an—玛雅哥巴

玛雅哥巴悦榕庄与多个Sian Ka'an自然保护区附近的社区合作，帮助其推广和推销当地手工艺品，这些手工艺品的原料来自白粉藤皮、西莎尔麻绳，以及由于暴风雨和飓风等自然状况所破坏的树木。玛雅哥巴悦榕庄不断向员工传授玛雅文化及当地方言，并邀请客人推广玛雅文化和考古遗迹。

### Kota Baru 村庄健康—民丹岛

民丹岛悦椿度假村和民丹岛悦榕庄组织了一支医疗队进入Kota Baru 村庄。该医疗队包括3名全科医生、1名儿科医生、1名外科医生、1名药剂师和5名护士。医疗队免费向139名社区成员提供医疗服务（95名成人和44名青少年）。同步进行的孕产妇和儿童健康意识讲座面向250人展开。

### 为孤儿举办圣诞聚会以及赠送礼物—乌干沙

圣诞夜，乌干沙悦榕庄为巴厘岛孤儿院30名儿童举办了一个小型的聚会，这些孩子都是遭受家庭暴力的受害者或者是街头流浪儿。聚会上，悦榕庄员工和孩子们一起欢唱圣诞歌，圣诞老人还向孩子们发放了文具盒，并进行了其他有趣的活动。

## 适合残疾人的运动 —新加坡

为了支持居住在英国的新加坡籍残奥会女马术师Ms Laurentia Tan，悦榕全球企业社会基金赞助其马厩维护费用以及爱马喂养费用。Ms Laurentia Tan正努力训练备战世界马术运动会和伦敦残奥会。在2010年10月的世界马术运动会中，Ms Laurentia Tan在个人冠军赛和自由赛中稳拿第五名。





160

名受培训的卫生人员支持  
四川汶川大地震重建



878

本捐赠书籍



139

次健康检查



144

次献血

### 孤儿生日宴会—普吉岛

为了支持荷兰之家孤儿院，普吉岛悦榕庄志愿者为小孩子们举办了生日宴会。36名志愿者组织了3个独立的宴会，并为孤儿院儿童派发了生日礼物。

### 向渔夫派发救生衣—民丹岛

1月，民丹岛悦榕度假村和民丹岛悦榕庄与民丹岛警察局合作，向当地渔民免费发放了100件救生衣，加强当地渔民的安全和身心健康。

### 书籍捐赠—普吉岛

普吉岛悦榕庄认为书籍捐赠是其首创活动，这是由客人自愿将旧书刊杂志捐赠出来，供当地社区作为阅读书目。一年间，共计向当地社区捐赠了878本书籍和杂志。

### 自然灾害

乌干沙悦榕庄、民丹岛悦榕度假村和民丹岛悦榕庄合作帮助遭受2010年10月所发生的一系列自然灾害的社区进行恢复工作（此次灾害遭受太默拉皮火山喷发，并伴随地震，接连海啸）。2010年12月底，该项援助活动还包括向500名灾区学生提供心理疏导，向小学生提供100套文具，并向当地社区提供100套工作工具。

普吉岛乐古浪和普吉岛悦榕庄一起合作支持泰国宋卡拉遭受洪水的地区，向其捐款以及提供暂时的居住地和急救物资。同时，集合员工捐款捐献给海地地震区，与悦榕全球企业社会基金相匹配。

悦榕全球企业社会基金还资助遭受2010年7月南亚洪水灾害影响的社区，悦榕全球企业社会基金捐赠帐篷和毯子。

作为正在进行的资助2008年5月汶川大地震受灾区的长期恢复活动，悦榕集团四川恢复基金（SRF）向灾区派遣了80名接受过培训的卫生人员到地震受灾地区，培训由北京农村妇女技能培训中心开办。首次培训活动获得了积极的反馈，悦榕集团将在2010年继续培训80名卫生人员，教授如下基本技能：社区管理和发展、疾病预防和控制包括HIV/AIDS，基本医药工具箱、老年人关怀、心理咨询以及其他能够帮助卫生人员更好的帮助四川边远灾区的重建工作。在活动末期，学生返回社区他们所服务的健康组织，因此能够向社区提供更高质量的服务。

## 捐血—苏梅岛、普吉岛和乌干沙

为了改善当地社区健康水平，悦榕集团度假村安排员工，倡导当地居民为当地血库捐血。

在普吉岛，这是一个长期执行的活动，而在乌干沙和苏梅岛，捐血活动始于2010年。普吉岛悦榕庄接收了100份血液，并通过普吉岛红十字会捐献出去。

活动刚进行两周后，苏梅岛就开办了一个每年两次的捐血活动，80名志愿者共收集了61包相当于21升的血液，直接捐给了苏梅岛红十字会。

乌干沙悦榕庄的员工也举办了一个一年捐献两次血液的活动，33名志愿者共收集了23包血液。



## 新度假村 卡布马盖斯 悦榕庄

卡布马盖斯悦榕庄地处墨西哥阿卡普尔科 Punta Diamante 区的居民点卡布马盖斯，距离阿卡普尔科国际机场仅有20分钟的车程，离阿卡普尔科市中心12公里。度假村拥有47座豪华的泳池别墅，均泰然坐落于悬崖峭壁桩柱之上，俯瞰着大西洋。别墅分为泳池别墅、泉浴泳池别墅和总统别墅不同类型，每个别墅周围都有郁郁葱葱的树木以及景观极佳的阳台。

度假村独特的设计充分展现了阿卡普尔科古老的魅力，这种设计源自于阿卡普尔科与亚洲相关的悠久历史，在19世纪，阿卡普尔科是中国船只主要的停靠港。中西融合的设计主要表现在来自亚洲灵感的高耸倾斜屋顶和宽阔屋檐，同时也融合了西班牙瓜达拉哈拉和瓦哈卡的艺术品和雕刻，这些在度假村内部装饰可见一斑。

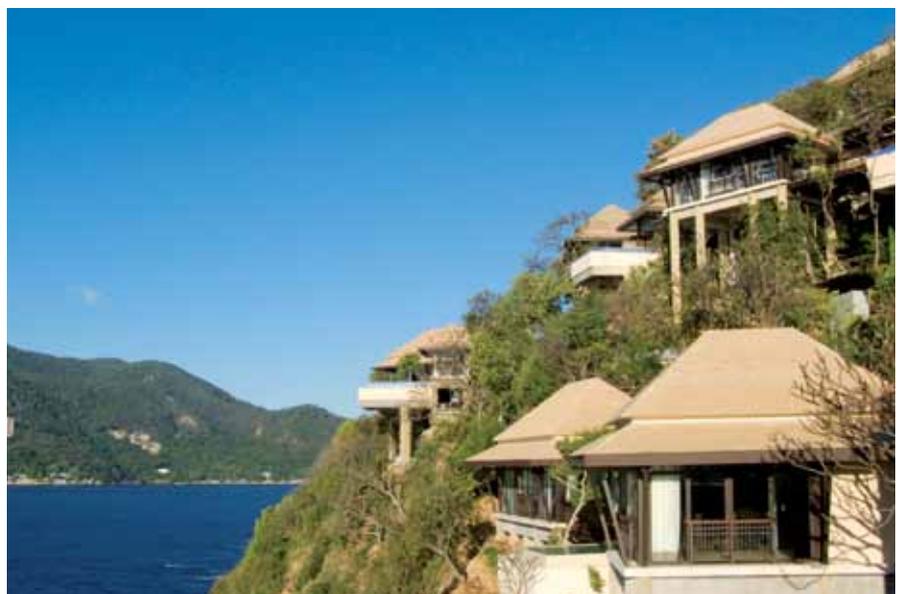
此处的餐饮也融合了阿卡普尔科悠久的历史。悦榕庄标志性的现代餐厅 Saffron 向客人供应地道的泰国菜肴；Las Rocas 供应一系列新鲜的当地海产品和其他当季肉食烤肉，La Nao 供应改良版的拉丁和亚洲菜肴。

阿卡普尔科全年光照充足，有风景旖旎的海湾，因 La Quebrada 悬崖跳水而著名，专业的高空跳水员可从距离海面45米得悬崖处跳水。其他的一些亮点还包括建于17世纪的Fuerte de San Diego历史纪念碑，这是一个保护阿卡普尔科免受海盗骚扰的古垒炮台。

重新发现阿卡普尔科  
迷人浪漫的日落景观。  
只要选择居住在卡布  
马盖斯悦榕庄隐藏于  
Punta Diamante 的别墅  
中即可。



BANYAN TREE  
— 卡布马盖斯 —  
悦榕庄



## 新度假村 首尔悦榕庄

首尔悦榕庄俯瞰首尔的南山，是悦榕集团首家融合城市度假和俱乐部会所的度假村。首尔悦榕庄距离韩国仁川国际机场仅有1小时车程，距离热闹非凡的首尔市中心仅有十分钟路程。酒店给宾客提供了一个闹中取静的休憩场所，宾客可以与亲朋好友来此享受宁静与南山的旖旎景色。

首尔悦榕庄一共有21层，其前身是韩国塔酒店(Tower Hotel)，由韩国著名建筑设计师金寿根在1967年设计，纪念朝鲜战争，是韩国最不朽的文化地标。在首尔悦榕庄，您可俯瞰整个首尔城、汉江以及绿意盎然的南山，这一都市绿舟成为了世界上最繁华城市之一的世外桃源，在此处，您的身心可以得到完全的放松。度假村融合了悦榕庄标志性的热情服务与韩国传统的好客之道，提供韩国第一家悦榕Spa，以及一系列其他娱乐休闲设施：高尔夫练习场、网球场、室内五人制足球场、室外游泳池、季节性储雪场和溜冰场、以及全天二十四小时不间断供应的精美菜肴和点心(可在度假村内12家餐厅和酒吧中任意一间享用)。

34间客房和套房的改建源自于四季和五行元素(金、木、水、火、土)的灵感。房间的布置也与传统而现代的首尔十分搭配，突出了现代感的夜生活与韩国丰富的饮食文化。

暂时远离喧嚣，来到  
首尔悦榕庄，首尔最豪华  
的城市度假村。



BANYAN TREE  
— 首尔 —  
悦榕庄



# 新度假村 苏梅岛悦榕庄

苏梅岛悦榕庄融汇了适合隐居的室外桃源必备的所有因素：私人海湾间星星点点的泳池别墅，还可俯瞰泰国湾蔚蓝的海洋和洁白的浪花。

苏梅岛悦榕庄的78座泳池别墅专为有品位有鉴赏能力的宾客设计，向其提供一次私密的逃逸之旅。别墅受古老的寺庙设计启发，均设置旋转的方柱。为了保持苏梅岛的古老感觉，别墅的设计和建造中融入了椰子树和椰子壳的编制设计，苏梅岛在椰子应用工业中存在已久。舒缓的大地色系与当地艺术品交融并织，为客人带来一种远离尘世的世外桃源感觉。

苏梅岛悦榕庄提供美食的地方包括海边的Sands餐厅，和位于山崖上的两家餐厅-The Edge和Saffron。悦榕庄标志性的Saffron餐厅坐落于度假村最高点，让宾客在享用美食的同时，尽览宏伟壮观的景色。在The Edge餐厅，您也可以饱览海湾的美丽风光，Sands供应美味海鲜。还有特别的传奇晚餐美食体验：新鲜的当地海鲜，烛光和星光，还有美妙的音乐乐器伴奏。

苏梅岛悦榕庄景色十分优美，融合了宝蓝色的海水、山区腹地和历史悠久的椰子树剪影，苏梅岛一跃成为热带地区最具魅力的岛屿之一。苏梅岛是泰国第三大岛，地处金光闪闪的泰国湾。这个曾经十分落后的椰子岛现在交通十分便利，在亚洲各大城市均有航班，即使如此，苏梅岛依然保留了古老的村落式生活方式。

## 巨人蚌—苏梅岛

苏梅岛悦榕庄与Chumphon Coastal、海洋资源研究中心和Prachuap Khiri Khan海岸水产研究发展中心合作，开展了长期的海洋保护研究活动，保护和恢复脆弱的巨人蚌种群。作为重新繁殖当地巨人蚌的计划一部分，苏梅岛悦榕庄放生了200只幼年巨人蚌。



200

只幼年巨人蚌被放生

苏梅岛悦榕庄为您开启心灵的避世天堂，沉浸于大自然的无限美妙，尽享宾至如归的热情款待。



BANYAN TREE  
—苏梅岛—  
悦榕庄



# 新度假村 抚仙湖 悦椿度假酒店

抚仙湖悦椿度假酒店毗邻云南澄江县抚仙湖，距离昆明市仅一小时车程。抚仙湖是中国最深的淡水湖之一。拥有超过1,300间客房，以水为主题的综合度假项目融合了抚仙湖悦椿度假酒店—被建造为中国最豪华的高原度假村，以及抚仙湖悦椿俱乐部。全部项目预计五年内完成，分为两个阶段，第一阶段将包括抚仙湖悦椿度假酒店的81间客房和套房，还有438间俱乐部客房。

澄江县被誉为中国的“高原夏威夷”，因为此处一年四季气候如春。抚仙湖一直被认为是昆明的“后花园”，因其邻近昆明，抚仙湖被雄伟的冒天山包围。一条地下隧道联通了抚仙湖悦椿度假村与冒险公园，云南最大的湿地公园。冒险公园位于抚仙湖附近，面积174000平方米，拥有水上运动中心、休闲娱乐中心、自行车中心、蹦极圆顶、儿童乐园和体育馆、健身公园以及海滩。

宾客可以尽情享受静谧的湖水、迷人的美景以及现代化的室内装潢。抚仙湖悦椿度假酒店的81间客房和抚仙湖悦椿俱乐部的438间客房都经过精心的设计，让宾客在静谧的环境中得到彻底的释放。基础设施包括一个大型的“湿地公园”和九个主题餐厅，酒吧，都充分利用了抚仙湖的宁静本色。

酒店设计完美融合了自然和精致的建筑风格，使两者达到了和谐共处。从简单却现代的木质家具，到空间的巧妙利用，每间客房都能让您的身心得到彻底的愉悦和放松。宽大的落地窗可以让客人不离开房间就能饱览抚仙湖的美景。

抚仙湖悦椿度假酒店  
拥有风景如画的湖水  
景色和气势雄伟的山脉  
景观。



ANGSANA

抚仙湖  
悦椿度假酒店



# 企业管理 企业社会责任 基金

## 绿意拯救基金机构

2001年,悦榕集团成立了“绿意拯救基金”(GIF),作为规范企业社会责任工作的一项运作机制。“绿意拯救基金”旨在通过为有价值的环保行动,以及我们所在社区的项目,提供资金支持,从而扩宽公司各项努力的涵盖面和成效性。

在悦榕庄旗下的酒店与度假村,我们诚邀每位宾客成为我们的支持伙伴,以“选择性退出”的方式邀请他们为每间客房每晚捐献两美元;在悦椿旗下的酒店与度假村,每间客房每晚捐献一美元。随后,我们的酒店将捐出同等金额纳入“绿意拯救基金”中。为了进一步将度假村的绩效、度假村的捐献与集团企业社会责任基金联系起来,我们要求每个度假村自身的捐款额度不低于其利润的1%。通过将该机制与每位宾客每个房间每晚捐献一或两美元的机制结合起来,度假村的捐款总额有时会超过当年宾客的捐款总额,但每个酒店的捐款额绝不会低于其宾客的捐款总额。

## 酒店自发的企业社会责任预算

每年,各个度假村都将付出比上一年高出20%的自主企业社会责任预算费用,捐献给绿意拯救基金。基金的具体使用途径由每个度假村总经理和企业社会责任倡导者自由支配,但是不得用于以下三个方面:

- > 为客人购买开床小礼物
- > 支付员工的服务费
- > 支付职员工资

## 项目资格

符合我们投资标准的项目,是那些在度假村附近为社区或环境问题提供支持的项目。行政费用最高为开支的20%,大部分资金必须直接用于支持项目。悦榕全球企业社会责任基金监督“集团企业社会责任基金”的资金情况,并将资金分配给有价值的项目。2009年,悦榕全球企业社会责任基金董事会同意,只要研发结果可毫无保留且公开共享,则可将捐款的一小部分用于投资研发工作。

与所有基金相关的下述捐款额和开支由悦榕全球企业社会责任基金有限公司(一家于2009年新成立的股份有限公司)负责。该公司由新加坡安永会计师事务所进行审计。

	2009年财政年度 US\$	2009年财政年度 US\$	累计总额 US\$
<b>捐款</b>			
酒店顾客	1,693,288	296,559	1,989,847
酒店和度假村	1,888,129	326,341	2,214,470
其他包括员工	1,303,548	4,158	1,307,706
<b>捐款总额</b>	<b>4,884,965</b>	<b>627,058</b>	<b>5,512,023</b>
<b>其他收入</b>			
银行利息	45,067	3,360	48,427
<b>支出</b>			
有关项目支出	1,900,480	376,374	2,276,854
行政管理支出	418,750	32,071	450,821
<b>支出总额</b>	<b>2,319,230</b>	<b>408,445</b>	<b>2,727,675</b>
<b>盈余</b>	<b>2,610,802</b>	<b>221,973</b>	<b>2,832,775</b>

# 未来发展方向

在2011年，我们将坚持不懈进行可持续发展战略，并且在每家度假村中更好的推行和执行我们的企业价值。我们的三项基本支柱将继续与公司外部和内部努力保持一致，关注生物的多样性和能力建设，以及运作效率。

## 外部焦点

### 绿色家园

到目前为止，17家度假村参与了植树活动，共计植树96673棵，而四年预计植树目标是96000棵。我们期待未来有更多的度假村参与到植树活动中，种植更多的树木，更为重要的是我们期待加强与当地社区的交流与合作，提高他们对气候改变的意识。

### 辅幼成长

推动对我们的志愿者督导进行额外的培训同时，还增加了四个新参与的度假村。我们将继续努力，吸引更多的度假村、年轻人和督导参加。

### 推广可持续发展

我们一直在开展悦榕全球企业社会基金杰出演讲和对话活动，旨在推进和激励创新解决方案和企业间的执行力。我们也十分欣喜的在一些度假村进行了试点工程，这些好的项目可以被其他的度假村学习和效仿。

## 内部焦点

### 效率

在2010年，已经有13家度假村加入了Earthcheck系统，这些度假村仍然没有松懈，不断地在提高自身业务能力，同时悦榕集团也在扩大Earthcheck的参与量。集团也在持续跟进丽江悦榕庄为争取连续四年获得银徽认证的努力。

### 新度假村设计

悦榕集团不断发展壮大，我们期望通过专注于可持续设计，加强内部流程。一个新形成的内部绿色设计审查框架和流程需要开始运作，符合整体全球视野的设计标准，或者旅游业和酒店业特定标准有待验证。

### 管理

我们不断在提高透明度和管理方面不懈努力，并且希望通过加入Earthcheck系统，让第三方推动内部不断发展。

## 支持研究

悦榕集团与多家研发机构和个别研究员合作，希望形成一个对整体科学技术有贡献的正规合作团体。所有这些合作往往设立于有专门设施的地方，如马尔代夫悦榕庄海洋实验室和民丹岛悦榕庄环保实验室，不过我们依期待各个度假村均能进行研究活动。



# 可持续发展 委员会

## 悦榕全球企业社会基金结构

悦榕全球企业社会基金成立于2009年,自此开始,悦榕集团可持续发展和企业社会责任活动便开始正式化起来。悦榕全球企业社会基金董事会成员包括董事长张齐娥女士、联合董事长Mr Ariel Vera、财务总监Mr Eddy See、以及协同总监Mr Michael Kwee。

悦榕集团两个全职企业社会责任总监负责现场监督每个度假村的可持续发展/企业社会责任团队。当然不是每个度假村都会设置负责可持续发展和企业社会责任的职位,但每个度假村都会有一名企业社会责任倡导者,作为各个度假村的统一联络人,进行可持续发展努力活动。有的企业社会责任倡导者就是度假村的总经理,有的也可能是一个专职人员或经总经理授权的一位团队成员。

## 企业社会责任委员会

悦榕集团企业社会责任委员会成立于2004年,由各个度假村总经理、主要管理人员、企业社会责任倡导者组成。在2008年,我们为每个度假村制定了一份正式的企业社会责任,与各个企业社会责任倡导者合作,从而团结每个度假村的各个部门。企业社会责任委员会的职能是最佳实践和经验的分享网络,同时还要执行悦榕全球企业社会基金委员会的企业社会责任战略。

十分感谢您花费宝贵时间来阅读我们2010年的回顾报告,期待在未来的报告中再次与您分享我们的工作情况。如果想了解详细信息,请查阅网站 [www.banyantreeglobalfoundation.com](http://www.banyantreeglobalfoundation.com)。

我们坚信:人类今天的作为和不作为将对后代子孙的未来造成深远影响。人类的共同责任不仅是保护人类与自然环境,而且还应造福之。我们相信:好的企业定会做好事。诚邀您加入我们不懈努力的队伍中,共同实现可持续发展的目标。



**印刷注意事项:**

如果您想复制或分享这份报告,我们建议您下载一份电子文件,减少打印以及纸张分发所带来的资源消耗。悦榕集团网站 ([www.banyantree.com](http://www.banyantree.com)) 向您提供便携式文件格式 (pdf) 的电子文件。因为已经签署了联合国全球契约,悦榕集团抑将此份报告上传到全球契约网站,本报告说明了悦榕集团每年对支持全球契约十大普遍原则所取得的进展。

**有关森林管理委员会**

森林管理委员会 (FSC) 是一个独立的、非政府、不盈利的组织,只在推广用认真负责的态度对待森林。森林管理委员会证书在负责人生产和森林产品消费间建立了一种联系,是消费者和企业做出有益于人类和环境的采购决定,并同时提供可持续的商业价值。

欲了解更多信息,请访问: [www.fsc.org](http://www.fsc.org)

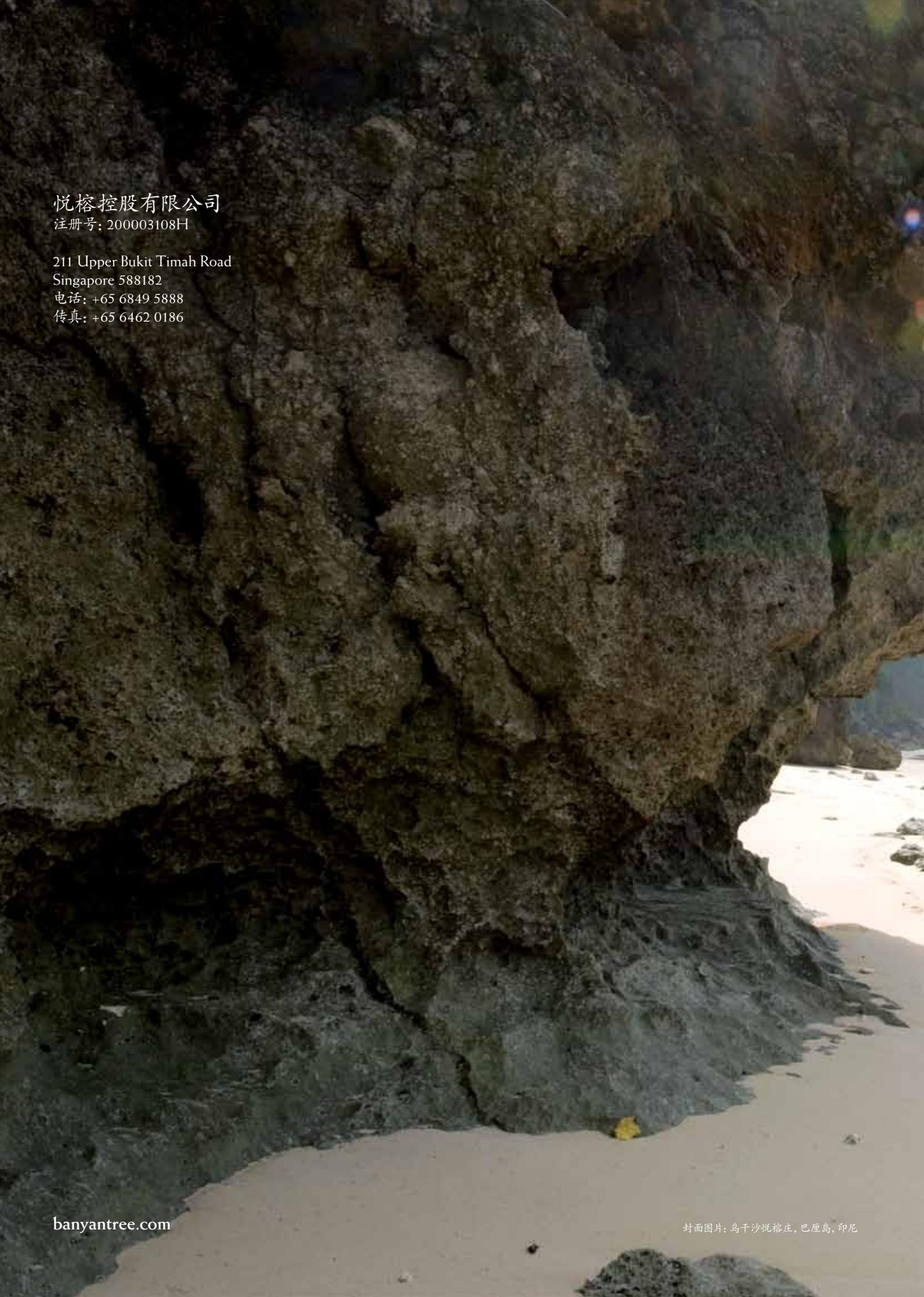


本刊通过FSC认证

版权所有。此报告中有关“前瞻性声明”的信息,反映悦榕集团有限公司目前对未来事件的意向、计划、愿景、假定和信念,均受风险、不确定因素和其他因素的制约,许多都在悦榕集团的控制能力范围以外。请您务必仔细阅读前瞻性声明。未经悦榕集团书面允许,任何人不得复制此份报告中的任何信息。在出版之际,此处所有信息皆准确可信。

战略沟通者和视觉创造者

greymatter williams and phoa (亚洲)



悦榕控股有限公司  
注册号: 200003108H

211 Upper Bukit Timah Road  
Singapore 588182  
电话: +65 6849 5888  
传真: +65 6462 0186